

UNIVERSITY OF MUMBAI



Revised Syllabus

Sem. I, II, III & IV

Program: M.A.

Course: French (Hon)

(As per Credit Based Semester and Grading System
with effect from the academic year 2013–2014)

UNIVERSITY OF MUMBAI
M.A. (HONS.) IN FRENCH
(To be introduced w.e.f. 2013-14)

The MA (Hons.) In **FRENCH** will be a semester and credit system based programme consisting of 120 credits.

Objectives of the M.A.Honours Programmes:

1. To enhance further the quality of Postgraduate programmes under Faculty of Arts by preparing the students for research\career in their chosen subject.
2. To add to the curricula in a way that will make the degrees in the Faculty of Arts more useful and application/research/job oriented, in the multifaceted environment ranging from education, trade, industry, social development sector, environment, infrastructure, and information and communication technology.
3. To enable the students to gain greater adaptability and exposure to the expanding frontiers of their chosen subject at local, national and international levels.
4. To create a vibrant, democratic and rigorous academic culture that fosters initiative and independent thinking in students.

Rationale of the M.A. Honours Programmes:

In view of the credit system, it is desirable to have/M.A. Honours programmes to enable students to earn credits for additional course work. The Honours programme will provide scope to the deserving students who have the ability to undertake special efforts to make a deeper study of the subject, and empower them with due credits commensurate with their learning hours so as to match international standards.

Preamble:

As per the recommendations of the committee appointed by the Faculty of Arts for setting the modalities for MA Honours Programmes over and above the 96 credits for regular M.A., students may earn additional 24 credits for MA Hons. Programmes of the Faculty of Arts at the University of Mumbai and thus attaining a total of 120 credits for an MA Hons. degree. Besides, MA programmes at the university departments of European Languages must have parity with the MA Programmes in European universities. As per the already existing uniform European Credit Transfer System (ECTS) the number of credits required for an MA Programme of 2 years is 120 credits. Hence it is imperative for the MA Programme in **FRENCH** to have 120 credits. Since the whole rationale of the semester-credit-system lies in the credit transferability and student mobility, it is essential to keep the MA Programme in **FRENCH** on par with European Universities so as to facilitate smooth credits' transfers and student exchange.

Credit transfers to be applicable as per the UG Manual for Semester Credit System.

Our MA programmes are already on par with European MA programmes in terms of learning hours, course content and quality, the criteria of calculating credits also being the same, i.e. learning hours (1 credit= 30 learning hours), our MA programmes have to have 120 credits too.

This shall be in the best interest of the students studying European Languages at the University of Mumbai and in line with the learner centric academic policies of the University of Mumbai.

Hence the MA (Hons.) in **FRENCH** programme will have $96+24= 120$ credits as follows:
120 credits (96+24)

96 credits = 16 courses x 6 credits each

and 24 credits i.e. one course of 6 credits each semester x 4 semesters = $6 \times 4=24$

Scheme of Syllabus and Evaluation for MA (Hons.) in **FRENCH**

As per the 2012 Master of Arts (M.A.) Degree Programme University of Mumbai, Four Semesters / 2 Years Semester-Credit System Ordinances & Regulations to be introduced from the Academic Year 2013-14

Scheme of examination

60 marks = End Semester Exam (2 hrs)

40 marks = Internal Assessment

Pattern of the exam paper: 1 questions of 30 marks and 2 questions of 15 marks each with internal choice

DEPARTMENT OF FRENCH

Syllabus in brief:

M.A. in FRENCH

SEMESTER I

Course Code	Course Title	Theory	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
PAFREHON101	<p>XIX century and XX century illustrated by two literary works (poetry/prose/theatre)one per century <i>Musset - Lorenzaccio</i> <i>Camus – Le Malentendu</i> <u>Any complete edition</u></p>	60	40	4	6
PAFREHON102	<p>Littérature de Paris et ailleurs – two literary works <i>Balzac – Père Goriot</i> <i>Mauriac – Thérèse Desqueyroux</i> <u>Any complete edition</u></p>	60	40	4	6
PAFREHON103A	<p>French History (XXth century) Study material to be provided by the teacher Reference books <i>Le front populaire, série : Que sais-je</i> <i>Le régime de Vichy, série : Que sais-je</i> <i>La guerre d'Algérie, série ; Que sais-je</i> <i>-La guerre de cent ans,Que sais-je</i> Benjamin Stora, <i>La guerre d'Algérie expliquée à tous .</i> OR</p>	60	40	4	6

PAFREHON103B	<p>French Culture and Society Study material to be provided by the teacher Reference books <i>Le syndicalisme en France</i>, collection Que sais-je, 2009, <i>Histoire de l'enseignement en France (du I^o siècle à aujourd'hui)</i>, avril 2012, 127 pages -<i>La crise des banlieues, sociologie des quartiers sensibles</i>, 2010, toujours dans la collection Que sais-je -<i>L'immigration</i>, collection les essentiels, Milan 2006, 63 pages -<i>Mini guide du citoyen</i>, collection les essentiels, Milan mai 2012 -<i>Les institutions de la France, pour comprendre les institutions de la 5^o république</i>, collection Repères Nathan 2011 OR</p>	60	40	4	6
PAFREHON103C	<p>Didactics all study material to be provided by the teacher Reference material CUQ, JP, GRUCA, I <i>Cours de didactiques du français langue étrangère et Seconde</i>, PUG, Grenoble, 2008 TARDIEU, C <i>La didactique des langues en 4 mots clés: communication, culture, méthodologie, évaluation</i>; Ellipses, paris, 2008 BERTOCCHINI, P, COSTANZO, E <i>Manuel de formation pratique pour le professeur de FLE. (Cours, activités, corrigés)</i>, CLE International, Paris, 2008, TAGLIANTE, C <i>La classe de langue</i>, CLE International, Paris, 2006 PUREN. C, <i>Se former en didactique</i>, Ellipes, Paris, 1998 PORCHER L., <i>Le français langue étrangère. Emergence et enseignement d'une discipline</i>, CNDP/ Hachette, 1995 PUREN, C <i>Histoire des methodologies de l'enseignement des langues</i>, Nathan, 1988 GAONAC., HD <i>Théories d'apprentissage et acquisition des langues étrangères</i>, Hatier-Crédif, coll LAL, Paris, 1987 BESSE, H <i>Méthodes et pratiques des manuels de langues étrangères</i>, Didier, Paris, 1985</p>				

PAFREHON104A	French Painting: Van Gogh, Gaughin, Cézanne, Picasso – with a special reference to the works of Cézanne and Picasso Study material to be provided by the teacher OR	60	40	4	6
PAFREHON104B	Business French Study material to be provided by the teacher OR				
PAFREHON104C	Translation (initiation à la traduction) Business and commercial documents Study material to be provided by the teacher	60	40	4	6
PAFREHON105	Advanced study of French language and civilisation <i>Alter Ego 5 Dossiers 1-4 (CEFR C1.1)</i>	60	40	4	6

NB: It is compulsory for students who opt for translation(PAFRE104C) in semester I to continue with the translation option in Sem. II (PAFRE204C), Sem. III (PAFRE304C), Sem. IV (PAFRE404C) respectively.

SEMESTER II

Course Code	Course Title	Theory	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
PAFREHON201	XVII century and XVIII century illustrated by one literary work (poetry/prose/theatre) for each century Molière - <i>Tartuffe</i> Diderot – <i>Le Neveu de Rameau</i> <u>Any complete edition</u>	60	40	4	6
PAFREHON202	Study of a Literary Genre : (Etude d'un genre littéraire) <u>La Nouvelle dans la littérature française</u> Marcel Aymé - <i>Passe muraille</i> Françoise Sagan – <i>Les cinq distractions</i> Prosper Mérimée – <i>Le Vénus de l'Île</i> Michel Tournier - <i>Amandine ou les deux jardins</i> Le Clézio – <i>Celui qui n'avait jamais vu la mer</i> <u>Any complete edition</u>	60	40	4	6

PAFREHON203	Women's writing (Ecriture féminine illustrée par trois œuvres littéraires) Mme de Lafayette - <i>La Princesse Clèves</i> Georges Sand – <i>Lélia</i> Colette – <i>La Fin de Cheri</i> Simone de Beauvoir – <i>Femme Rompue</i> <u>Any complete edition</u>	60	40	4	6
-------------	--	----	----	---	---

PAFREHON204A	Study of an author with emphasis on three literary works (Etude approfondie d'un auteur de la littérature française - au moins 3 œuvres). Françoise Sagan – <i>Bonjour Tristesse, Un certain sourire, Aimez-vous Brahms</i> <u>Any complete edition</u> OR	60	40	4	6
PAFREHON204B	Introduction to Linguistics (Initiation à la Linguistique) Study material to be provided by the teacher OR				
PAFREHON204C	Translation (traduction des textes pragmatiques tourisme et hôtellerie) Study material to be provided by the teacher				

DEPARTMENT OF FRENCH

Syllabus in brief:

M.A. in FRENCH (Part II)

SEMESTER III

Course Code	Course Title	Theory	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
PAFREHON301	<p>History of French Literature from its origins to the end of the XII century. La chanson de geste with detailed study to La Chanson de Roland La littérature courtoise with a detailed study of Tristan et Iseult Le Roman de Renart Les Fabliaux</p>	60	40	4	6
PAFREHON302	<p>Francophone Literature Literary works prescribed Fatou Dioume – <i>Ketala</i> Ananda Devi – <i>Le Voile de Draupadi</i> Michel Tremblay – <i>La femme d'à côté est enceinte</i> <u>Any complete edition</u></p>	60	40	4	6
PAFREHON303	<p>Literary doctrines in France from XVII to XIX century Le Classicisme, Le Siècle des Lumières, Le Romantisme, Le Symbolisme, Le Réalisme Study material to be provided by the teacher</p>	60	40	4	6
PAFREHON304A	<p>French Painting: Henri Matisse, Georges Rouault, Gustave Moreau, Puvis de Chavanne, René Magritte, Salvador Dali Study material to be provided by the teacher OR</p>	60	40	4	6

PAFREHON304B	Study of a theme in French and francophone literature based on extracts from originals texts Study material to be provided by the teacher OR				
PAFREHON304C	Translation (initiation à la traduction) political and social documents Study material to be provided by the teacher				
PAFREHON305	Advanced study of French language and civilisation <i>Alter Ego 5 Dossiers 9-12 (CEFR C2.1)</i>				

SEMESTER IV

Course Code	Course Title	Theory	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
PAFREHON401	History of French Literature from the XIII to the XVI century. Le Roman de la Rose François Villon Montaigne Rabelais	60	40	4	6
PAFREHON402	Contemporary French Literature Annie Ernaux, <i>L'Autre Fille</i> (2011) Marie Darrieussecq – <i>Tom est mort</i> (2007) <u>Any complete edition</u>	60	40	4	6
PAFREHON403	Literary doctrines in France of the XX century Le Théâtre de l' Absurde, l' Existentialisme, Le Surréalisme, Le Nouveau Roman	60	40	4	6
PAFREHON404A	French literary criticism Study material to be provided by the teacher OR	60	40	4	6
PAFREHON404B	Introduction to French Cinema with a detailed study of one XX century French film director Study material to be provided by the teacher OR				

PAFREHON404C	Translation (traduction des textes pragmatiques tourisme et hôtellerie) Study material to be provided by the teacher	60	40	4	6
PAFREHON 405A	Advanced study of French language and civilisation C2.2 Study material to be provided by the teacher OR	60	40	4	6
PAFREHON405B	Essay (Dissertation française) + Viva	70+30			
PAFREHON405C	OR Project (Mémoire de maîtrise) + Viva	70+30			

For Course codes PAFRE101, PAFRE102, PAFRE103A, PAFRE103B, PAFRE103C, PAFRE104A, PAFRE104B, PAFRE104C, PAFRE105, PAFRE201, PAFRE202, PAFRE203, PAFRE204A, PAFRE204B, PAFRE204C, PAFRE205, PAFRE301, PAFRE302, PAFRE303, PAFRE304A, PAFRE304B, PAFRE304C, PAFRE305, PAFRE401, PAFRE402, PAFRE403, PAFRE404A, PAFRE404B, PAFRE404C, PAFRE405A

Scheme of examination: 60 marks = End Semester Exam (2 hrs) + 40 marks = Internal Assessment

Internal Assessment

Class presentation = 10 marks

Mid-sem Examination = 10 marks

Written Assignment = 10 marks

Attendance = 5 marks

Participation in departmental activities =5 marks

End semester examination

Pattern of the exam paper: 1 question of 30 marks and 2 questions of 15 marks each with internal choice.

For course code PAFRE405B

There will be no internal assessment. The end semester examination will be of 70 marks theory and 30 marks viva voce

For course code PAFRE405C

A written project of approx. 10, 000 words (minimum 25 A4 typed pages) will be undertaken and evaluated for 70 marks (6 credits). A viva voce of 30 marks will be conducted.

No internal assessment or end sem examination will be conducted for this course.